

Circular informativa

INFCIRC/549/Add.9/14

3 de diciembre de 2012

Distribución general

Español

Original: Ruso

Comunicación recibida de la Federación de Rusia en relación con sus políticas referentes a la gestión del plutonio

1. La Secretaría ha recibido una nota verbal de fecha 26 de octubre de 2012 de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante el OIEA, en cuyos anexos el Gobierno, en cumplimiento de su compromiso contraído en virtud de las Directrices para la gestión del plutonio (transcritas en el documento INFCIRC/549¹ de 22 de junio de 1998 y en adelante denominadas “directrices”), y de conformidad con los anexos B y C de las directrices, ha presentado las cifras anuales de sus existencias de plutonio no irradiado de uso civil y las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible gastado de reactores de uso civil, al 31 de diciembre de 2011.
2. Atendiendo a la petición formulada por el Gobierno de la Federación de Rusia en su nota verbal de 1 de diciembre de 1997 sobre sus políticas referentes a la gestión del plutonio (INFCIRC/549 de 22 de junio de 1998), se adjuntan para información de todos los Estados Miembros la nota verbal de 26 de octubre de 2012 y sus anexos.

¹ El 6 de octubre de 2009 se publicó una modificación de este documento (INFCIRC/549/Mod.1).

MISIÓN PERMANENTE DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA ANTE LAS ORGANIZACIONES
INTERNACIONALES CON SEDE EN VIENA

Erzherzog-Karl-Strasse 182

1220 VIENA

tel.: (+43 1) 282 53 91, 282 53 93

Fax: (+43 1) 280 56 87

Nº 3274-n

La Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las organizaciones internacionales con sede en Viena saluda a la Secretaría del Organismo Internacional de Energía Atómica y tiene el honor de remitirle una copia de la carta enviada por el Sr. M.N. Lysenko, Director del Departamento de Cooperación Internacional de la Corporación Estatal de Energía Atómica "Rosatom", al Sr. G. Andrew, Asistente Especial del Director General del OIEA, con anexos que contienen las cifras anuales de las existencias de plutonio no irradiado y las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible gastado de reactores de uso civil en la Federación de Rusia.

La Misión aprovecha esta oportunidad para reiterar a la Secretaría la seguridad de su distinguida consideración.

26 de octubre de 2012

[Sello de la Misión Permanente de Rusia
ante las organizaciones internacionales con
sede en Viena]

CORPORACIÓN ESTATAL DE ENERGÍA ATÓMICA "ROSATOM"
(Rosatom)
Departamento de Cooperación Internacional
119017, Moscú, ul. B. Ordynka, 24

2 de octubre de 2012

Nº 1-7.1/36939

Asunto: Existencias de plutonio

Muy señor mío:

De conformidad con el párrafo 14 de las Directrices para la gestión del plutonio, le remito las cifras anuales de las existencias de plutonio no irradiado de uso civil, en el formato estipulado en el Anexo B de las Directrices, y las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible gastado de reactores de uso civil, en el formato estipulado en el Anexo C de las Directrices, al 31 de diciembre de 2011.

Adjunto: 2 páginas

Le saluda atentamente,

(firmado) M.N. Lysenko
Director del Departamento de Cooperación
Internacional

Sr. Graham Andrew
Asistente Especial del Director General del OIEA
para Asuntos Científicos y Técnicos

**CIFRAS ANUALES DE LAS EXISTENCIAS DE PLUTONIO
NO IRRADIADO DE USO CIVIL**

<u>Totales nacionales*</u> (en kilogramos)	al 31 de diciembre de 2011	(al 31 de diciembre de 2010)
1. Plutonio separado no irradiado presente en almacenes de productos de plantas de reprocesamiento.	48 100	(47 000)
2. Plutonio separado no irradiado en proceso de manufactura o fabricación y plutonio contenido en productos semifabricados o productos inacabados no irradiados presente en plantas de fabricación de combustible u otras plantas de fabricación, o en otros sitios.	-	(-)
3. Plutonio contenido en combustible de MOX no irradiado o en otros productos fabricados en los emplazamientos de reactores o en otros sitios.	300	(300)
4. Plutonio separado no irradiado existente en otros sitios.	1100	(1100)
<u>Nota:</u>		
i) Plutonio indicado en las líneas 1 a 4 <i>supra</i> perteneciente a organismos extranjeros.	0,3	(0,3)
ii) Plutonio en cualquiera de las formas indicadas en las líneas 1 a 4 <i>supra</i> existente en lugares de otros países y, por lo tanto, no incluido en las cantidades antes mencionadas.	0,6	(0,6)

* Cifras redondeadas a centenas de kg.

**CANTIDADES ESTIMADAS DE PLUTONIO CONTENIDO EN EL COMBUSTIBLE
GASTADO DE REACTORES DE USO CIVIL**

<u>Totales nacionales*</u> (en kilogramos)	al 31 de diciembre de 2011	(al 31 de diciembre de 2010)
1. Plutonio contenido en el combustible gastado en emplazamientos de reactores de uso civil.	75 500	(73 000)
2. Plutonio contenido en el combustible gastado en plantas de reprocesamiento.	4000	(4000)
3. Plutonio contenido en el combustible gastado conservado en otros lugares.	51 500	(49 000)

Nota:

i) El tratamiento de los materiales enviados para su disposición final directa deberá ser objeto de un examen más profundo cuando se concreten los planes para la disposición final directa.

ii) Definiciones:

Línea 1: abarca las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible descargado de los reactores de uso civil.

Línea 2: comprende las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible recibido en las plantas de reprocesamiento pero aún no reprocesado.

iii) Plutonio indicado en las líneas 1 a 3 supra en curso de transporte internacional previamente a su llegada al Estado destinatario.

* Cifras redondeadas a millares de kg.